

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危險 / ОПАСНО

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
 ■ Disconnect all power before servicing equipment.
 ■ Close securely the enclosure before reapplying power.
 Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO
 ■ Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento.
 ■ Prima di rimettere l'apparecchio sotto tensione chiudere correttamente la scatola.
 Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE
 ■ Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
 ■ Fermez correctement le coffret avant de remettre l'appareil sous tension.
 Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

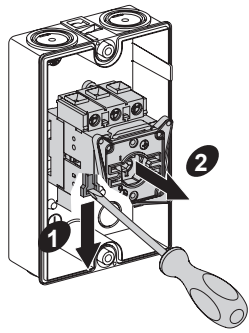
RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO
 ■ Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto.
 ■ Feche correctamente o invólucro antes de voltar a aplicar potência.
 A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO
 ■ Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto.
 ■ Cierre la carcasa correctamente antes de volver a suministrar corriente.
 Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

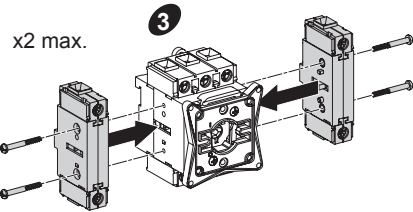
可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危險
 ■ 在此电力设备上工作时，请先切断所有电源。
 ■ 请先关严外盖，再加电。
 若违背这些说明，则可能会导致严重的人身伤害甚至死亡。

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN
 ■ Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.
 ■ Vor dem Wiedereinschalten der Spannungsversorgung das Gehäuse sicher verschließen.
 Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

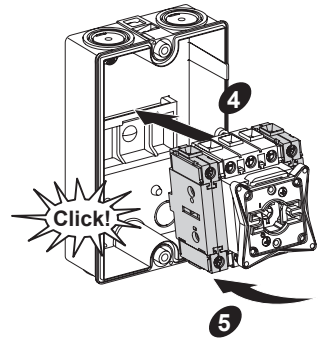
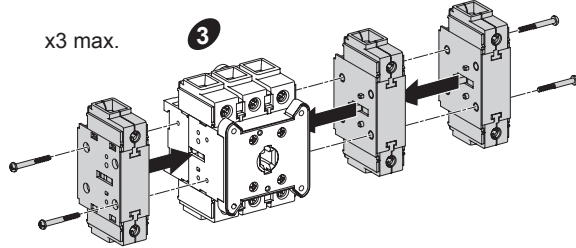
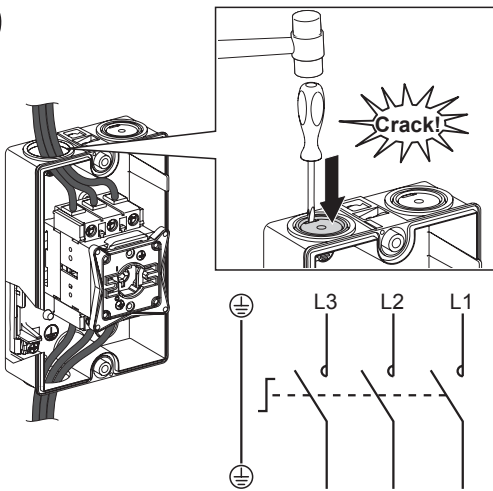
Опасность поражением электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги.
 ■ Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено.
 ■ Перед подачей питания надежно закройте корпус.
 Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.




C

V01 + VZ●●
V02
V0
V1
V2

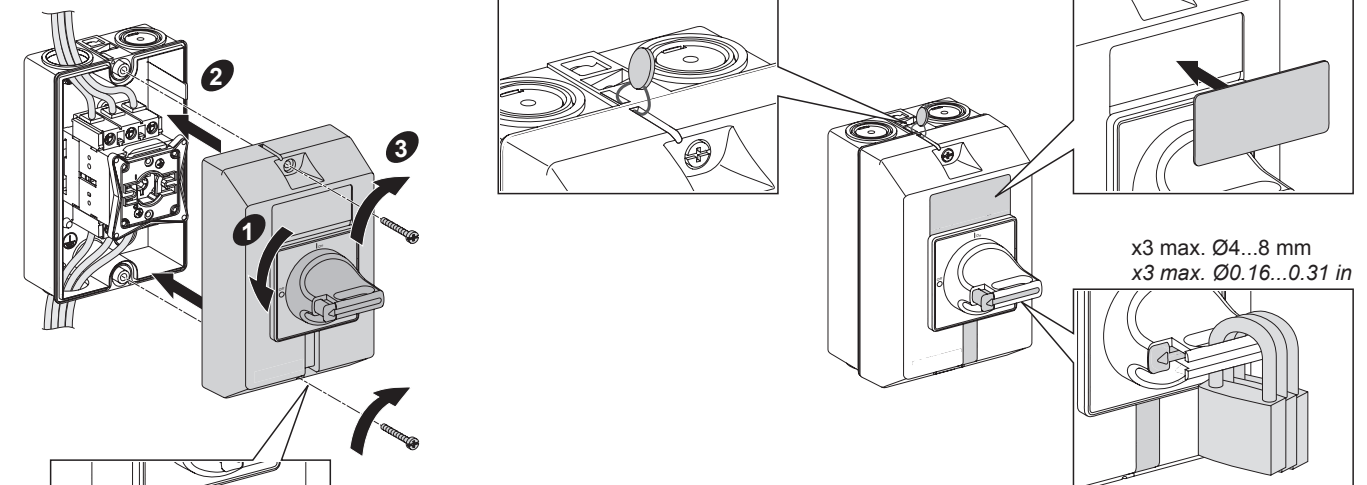


V3 + VZ●●
V4

**D**

| |  mm ² |  mm ² |  N.m | UL | UL |
|--|--|--|--|-------------------------|-----------------------|
| | | | | Wire gauge 线规 AWG | Torque 扭矩 lb-in |
| V01 / V02 / V0 / V1 / V2 VZ01 / VZ02 / VZ0 VZ1 / VZ2 / VZ11 / VZ14 | 6 | 10 | 2,1 | 14...8 | 20 |
| V3 / V4 / VZ3 / VZ4 VZ12 / VZ15 | 16 | 25 | 4 | 10* | 35 |
| | | | | 8 | 40 |
| | | | | 2...4 | 50 |
| VZ7 / VZ20 | 1 x 4 2 x 1...2,5 | 1 x 4 2 x 1...2,5 | 0.7 | 14...12 | 7 |

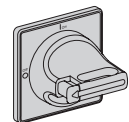
* Use solid wire only
Utilice cable sencillo solamente
Utilisez uniquement du câble rigide
仅限使用实芯电线

E

x3 max. Ø4...8 mm
x3 max. Ø0.16...0.31 in

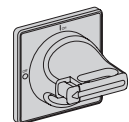
i

V●●01GE
V●●02GE
V●●0GE
V●●1GE
V●●2GE

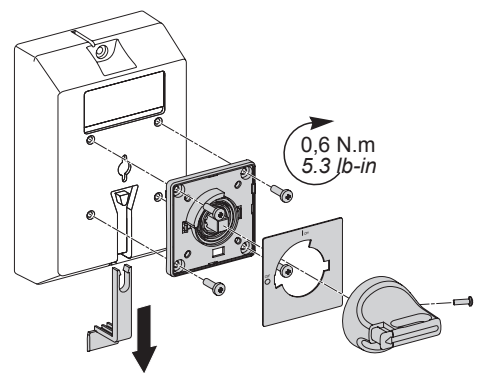


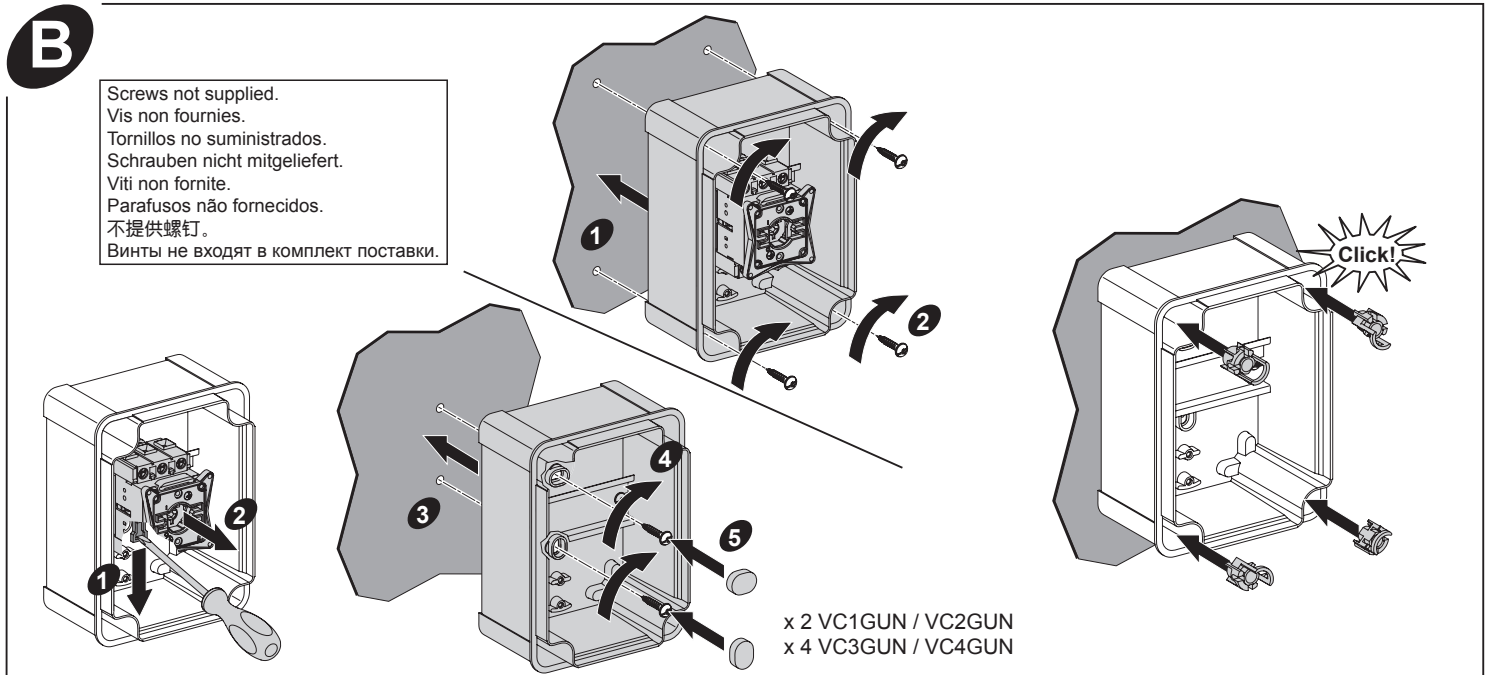
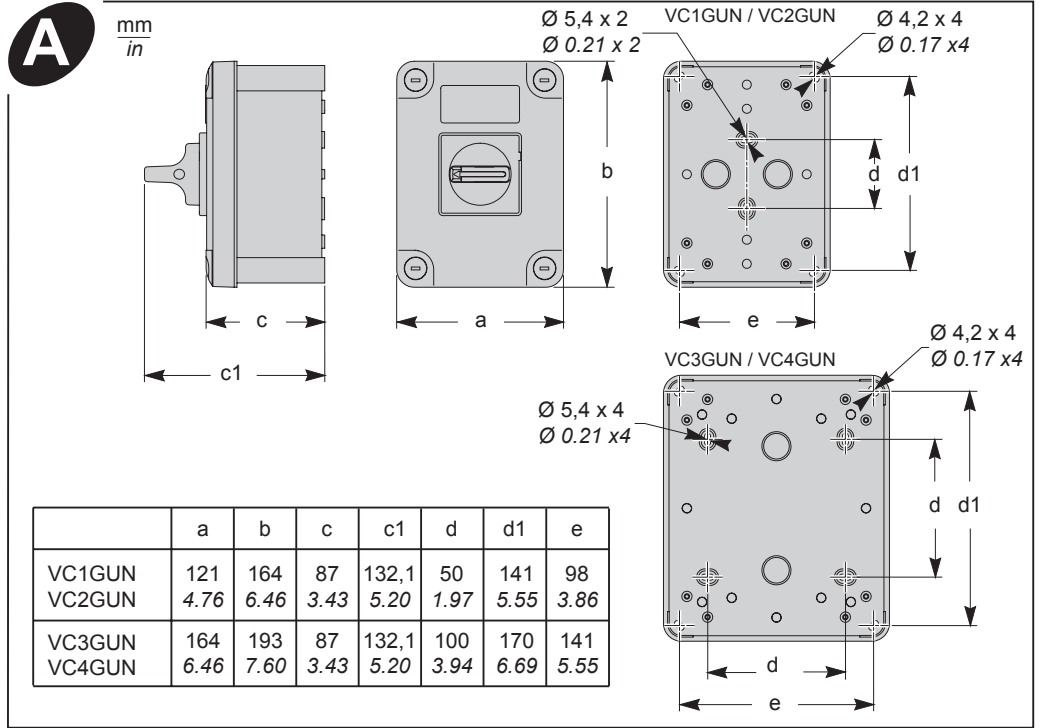
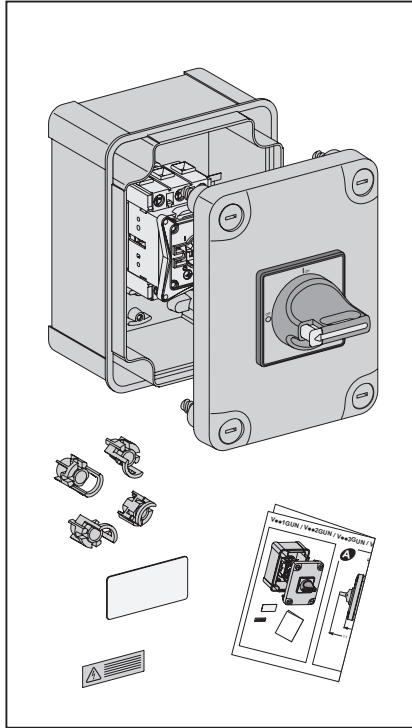
K●F1PZ

V●●3GE
V●●4GE



K●F2PZ





⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危险 / ОПАСНО

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Disconnect all power before servicing equipment.
 - Close securely the enclosure before reapplying power.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
 - Fermez correctement le coffret avant de remettre l'appareil sous tension.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

- Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto.
 - Cierre la carcasa correctamente antes de volver a suministrar corriente.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.
 - Vor dem Wiedereinschalten der Spannungsversorgung das Gehäuse sicher verschließen.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento.
 - Prima di rimettere l'apparecchio sotto tensione chiudere correttamente la scatola.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto.
 - Feche correctamente o invólucro antes de voltar a aplicar potência.
- A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危險

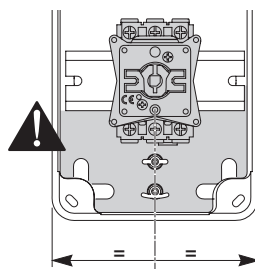
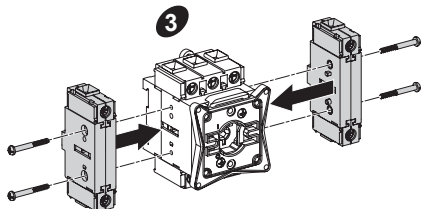
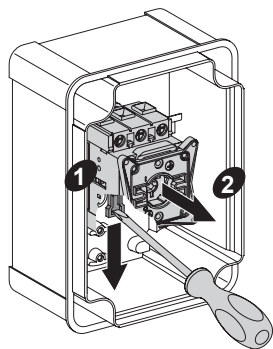
- 在此电力设备上工作时, 请先切断所有电源
 - 请先关严外盖, 再加电。
- 若违背这些说明, 则可能会导致严重的人身伤害甚至死亡

Опасность поражением электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги.

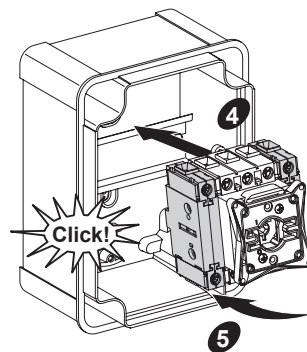
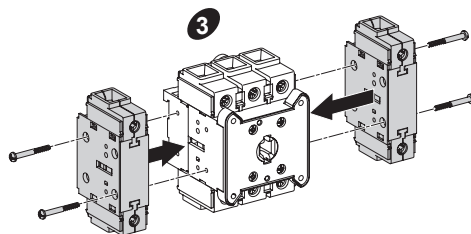
- Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено.
 - Перед подачей питания надежно закройте корпус.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

C

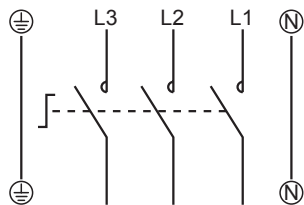
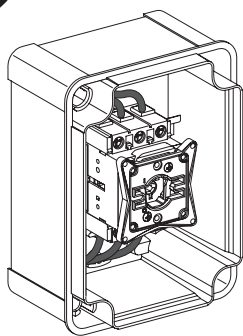
V1 + VZ7 / VZ11 / VZ20 x2 max.
V2



V3 + VZ7 / VZ12 / VZ20 x2 max.
V4



D



| | mm ² | mm ² | N.m | UL | UL |
|-----------------|----------------------|----------------------|-----|-------------------------|-----------------------|
| | | | | Wire gauge 线规 AWG | Torque 扭矩 lb-in |
| V1 / V2 VZ11 | 6 | 10 | 2,1 | 14...8 | 20 |
| V3 / V4 VZ12 | 16 | 25 | 4 | 10* | 35 |
| | | | | 8 | 40 |
| | | | | 2...4 | 50 |
| VZ7 / VZ20 | 1 x 4 2 x 1...2,5 | 1 x 4 2 x 1...2,5 | 0,7 | 14...12 | 7 |
| AB1VVN1035U | 2,5...10 | 6...16 | 4 | 16...6 | 35 |
| AB1VVN3535U | 10...35 | 10...50 | 5,6 | 10...2 | 50 |

* Use solid wire only
Utilice cable sencillo solamente
Utilisez uniquement du câble rigide
仅限使用实芯电线

SHORT-CIRCUIT PROTECTION / 短路保护

Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 5000 rms symmetrical amperes, 600 Volts maximum. / 适用于传输5000rms以下对称电流，最大600伏电压的电路。

Main Circuit / 主回路 - Short-circuit protective device rating must comply with applicable electrical codes. / 短路保护设备的额定值必须遵循适用的《电气规程》。

Do not exceed rating (1) for the applicable protective devices / 适用的保护设备切勿超过额定值 (1) :

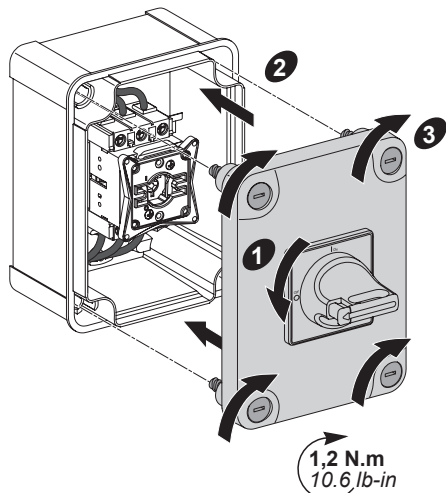
I - Class RK1 (CSA HRC1-R) time delay fuse / RK1类 (CSA HRC1-R) 延时保险丝

II - Class J (CSA HRC1-J) or Class T (CSA HRC1-T) fuse / J类 (CSA HRC1-J) 或 T类 (CSA HRC1-T) 保险丝

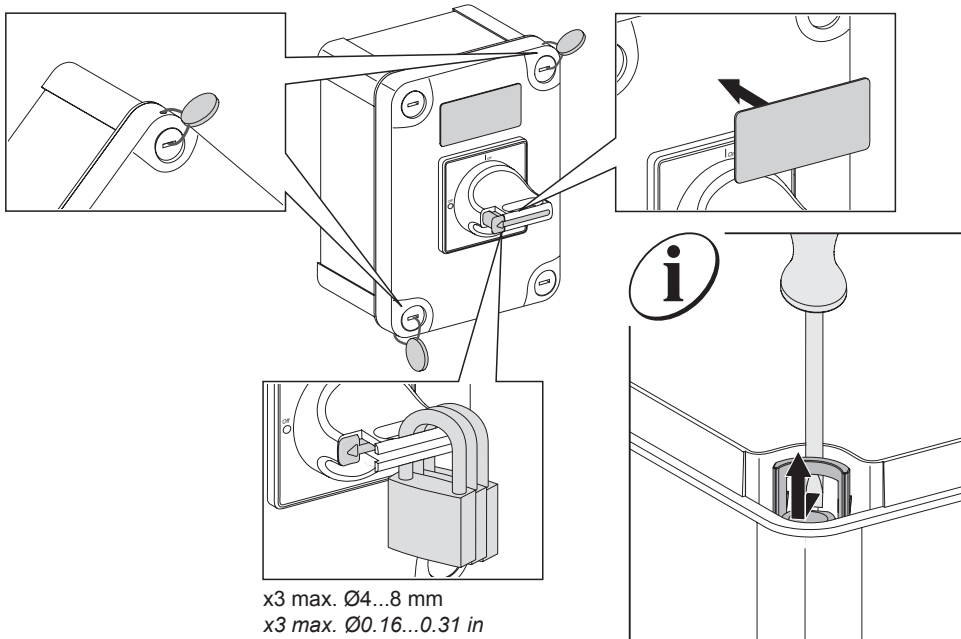
Control and Auxiliary Circuits / 控制和辅助回路 - Electrical codes may require additional overcurrent protection. / 《电气规程》需要额外的过电流保护措施。

| | (1) | |
|---------|-----|-----|
| | I | II |
| V1 / V2 | 25 | 50 |
| V3 / V4 | 60 | 125 |

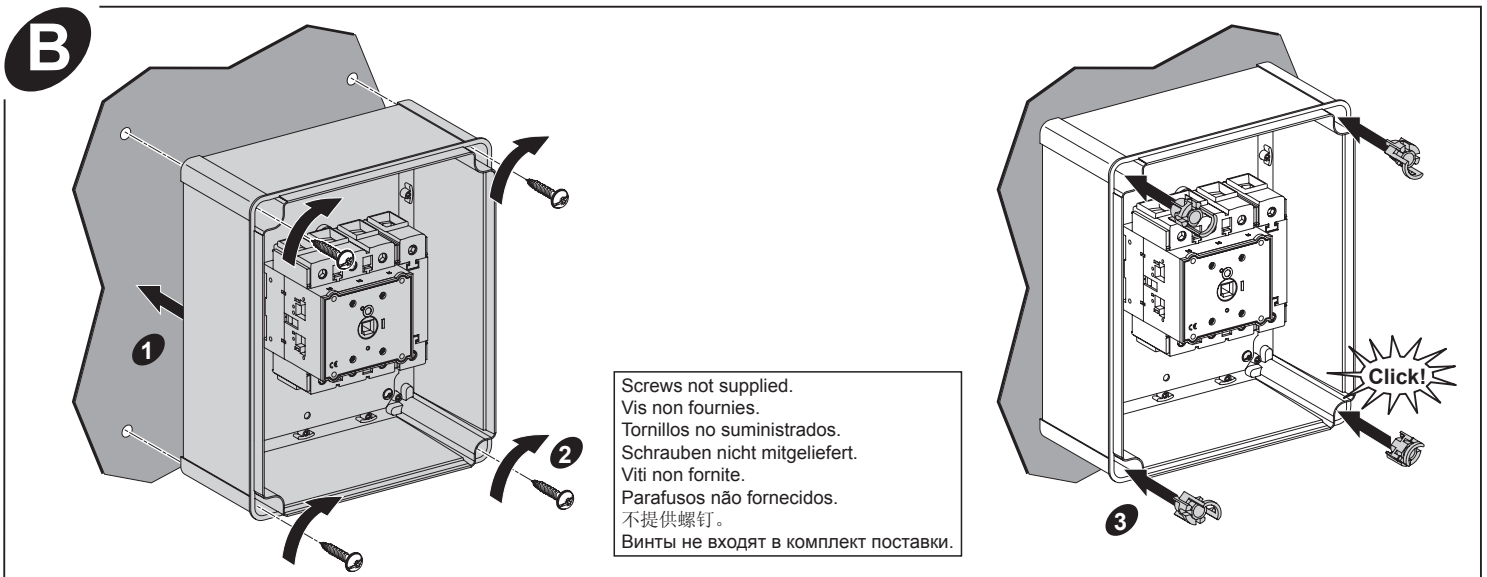
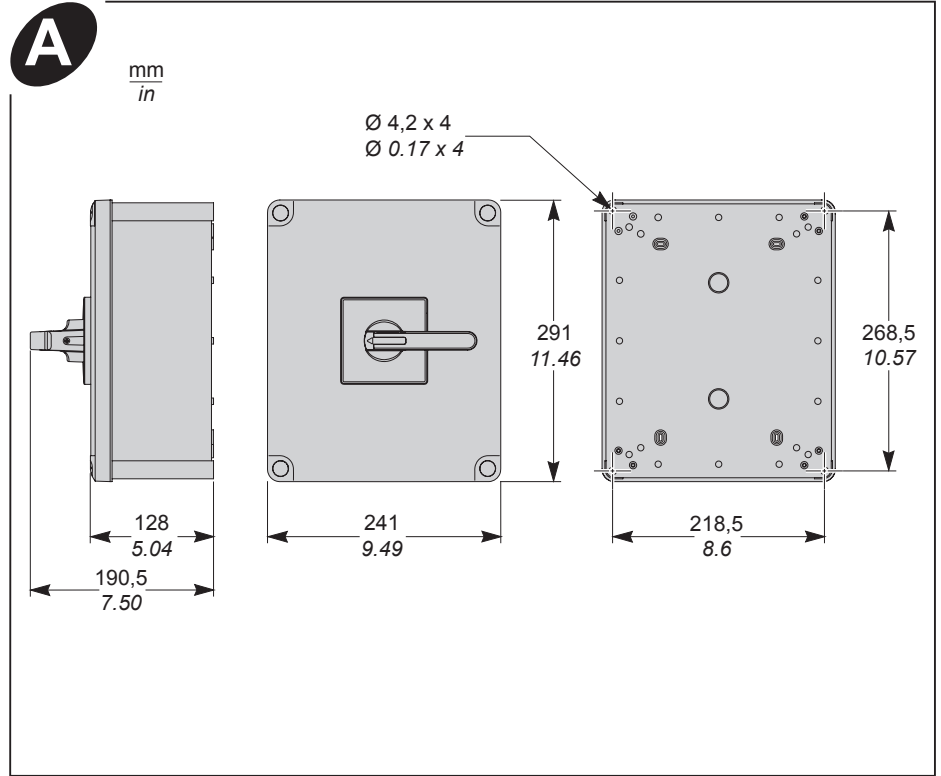
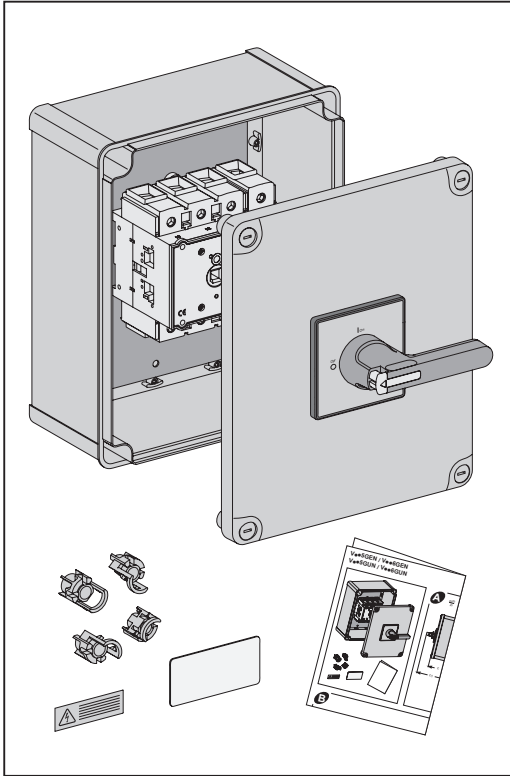
E



1,2 N.m
10.6 lb-in



x3 max. Ø4...8 mm
x3 max. Ø0.16...0.31 in

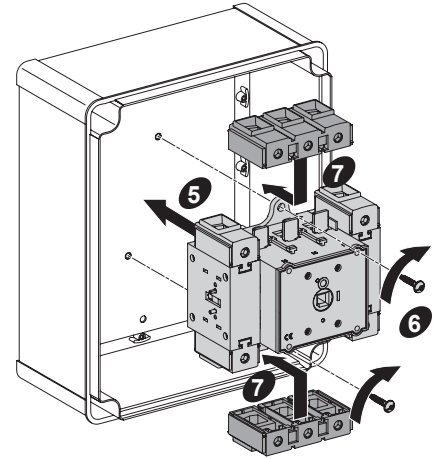
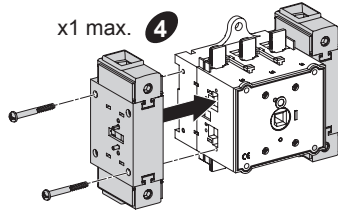
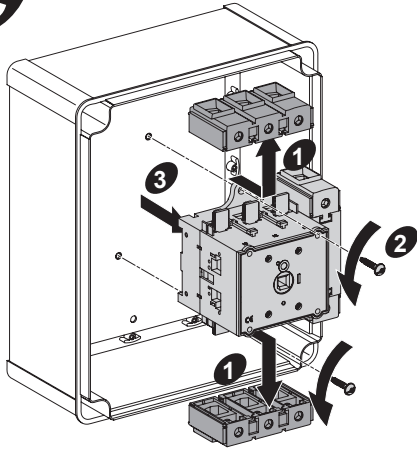


⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危險 / ОПАСНО

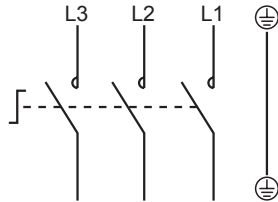
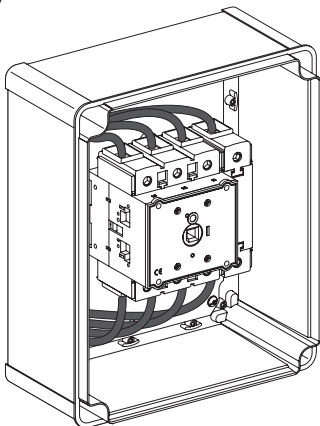
| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> Disconnect all power before servicing equipment. Close securely the enclosure before reapplying power. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p> | <p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil. Fermez correctement le coffret avant de remettre l'appareil sous tension. <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p> | <p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto. Cierre la carcasa correctamente antes de volver a suministrar corriente. <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p> | <p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten. Vor dem Wiedereinschalten der Spannungsversorgung das Gehäuse sicher verschließen. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</p> |
| <p>RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento. Prima di rimettere l'apparecchio sotto tensione chiudere correttamente la scatola. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p> | <p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto. Feche correctamente o invólucro antes de voltar a aplicar potência. <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p> | <p>可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危險</p> <ul style="list-style-type: none"> 在此电力设备上工作时, 请先切断所有电源 请先关闭外盖, 再加电。 <p>若违背这些说明, 则可能会导致严重的人身伤害甚至死亡</p> | <p>Опасность поражением электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги.</p> <ul style="list-style-type: none"> Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено. Перед подачей питания надежно закройте корпус. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p> |




C

V5 + VZ7 / VZ13 / VZ20
V6



D



| |  |  |  | UL Wire gauge | UL Torque |
|------------------------|---|---|---|---------------------|--------------|
| | mm ² | mm ² | N.m | 线规 AWG | 扭矩 lb-in |
| V5 / V6 VZ13 / VZ16 | 70 | 95 | 22,6 | 8...2 | 200 |
| VZ7 / VZ20 | 1 x 4 2 x 1...2,5 | 1 x 4 2 x 1...2,5 | 0.7 | 14...12 | 7 |

SHORT-CIRCUIT PROTECTION / 短路保护

Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10000 rms symmetrical amperes, 600 Volts maximum. / 适用于传输10000rms以下对称电流，最大600伏电压的电路。

Main Circuit / 主回路 - Short-circuit protective device rating must comply with applicable electrical codes. / 短路保护设备的额定值必须遵循适用的《电气规程》。

Do not exceed rating (1) for the applicable protective devices / 适用的保护设备切勿超过额定值 (1) :

I - Class RK1 (CSA HRC1-R) time delay fuse / RK1类 (CSA HRC1-R) 延时保险丝

II - Class J (CSA HRC1-J) or Class T (CSA HRC1-T) fuse / J类 (CSA HRC1-J) 或 T类 (CSA HRC1-T) 保险丝

Control and Auxiliary Circuits / 控制和辅助回路 - Electrical codes may require additional overcurrent protection. / 《电气规程》需要额外的过电流保护措施。

| | (1) | |
|----------|-----|-----|
| | I | II |
| V5 V6 | 125 | 250 |

E

